

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 July 2011
Russian
Original: English

Австралия, Австрия, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Габон, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Катар, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 1261 (1999) от 25 августа 1999 года, 1314 (2000) от 11 августа 2000 года, 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года, 1460 (2003) от 30 января 2003 года, 1539 (2004) от 22 апреля 2004 года, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года, а также все соответствующие заявления своего Председателя, которые развивают всеобъемлющую основу для решения задачи защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами,

подтверждая свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и, в этой связи, свое обязательство заниматься проблемой повсеместного воздействия вооруженных конфликтов на детей,

призывая все стороны в вооруженных конфликтах неукоснительно выполнять относящиеся к ним обязанности согласно международно-правовым нормам, касающимся защиты детей в вооруженных конфликтах, в том числе сформулированным в Конвенции о правах ребенка и Факультативном протоколе к ней об участии детей в вооруженных конфликтах, а также в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и в Дополнительных протоколах к ним 1977 года,

признавая, что в осуществлении его резолюций 1612 (2005) и 1882 (2009) достигнут прогресс, что привело к освобождению и реинтеграции детей в их семьи и общины и более систематическому диалогу между страновой целевой группой Организации Объединенных Наций и сторонами в вооруженных кон-



фликтах по вопросу об осуществлении планов действий, которые должны быть реализованы в установленные сроки, будучи при этом по-прежнему глубоко обеспокоен отсутствием прогресса на местах, где в некоторых вызывающих обеспокоенность ситуациях стороны в конфликте продолжают безнаказанно нарушать соответствующие применимые нормы международного права, касающиеся прав и защиты детей в условиях вооруженного конфликта,

подчеркивая ведущую роль правительств в деле обеспечения защиты всех детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и оказания им чрезвычайной помощи, а также вновь подтверждая, что все действия, предпринимаемые организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках механизма наблюдения и отчетности, должны быть направлены на то, чтобы поддерживать и дополнять, при необходимости, принимаемые национальными правительствами меры по обеспечению защиты и реабилитации,

будучи убежден в том, что защита детей в условиях вооруженного конфликта должна быть важным аспектом любой всеобъемлющей стратегии по разрешению конфликта,

напоминая об ответственности государств за прекращение безнаказанности и судебное преследование лиц, ответственных за геноцид, преступления против человечности, военные преступления и другие вопиющие преступления, совершаемые против детей,

подчеркивая необходимость привлечения к ответственности предполагаемых исполнителей преступлений против детей в условиях вооруженного конфликта в рамках национальных систем правосудия и, в соответствующих случаях, международных механизмов правосудия и «смешанных» уголовных судов и трибуналов, с тем чтобы положить конец безнаказанности,

отмечая также соответствующие положения Римского статута Международного уголовного суда,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 11 мая 2011 года (A/65/820-S/2011/250) и подчеркивая, что настоящая резолюция не преследует цели дать какое-либо правовое определение тому, являются ли ситуации, которые упоминаются в докладе Генерального секретаря, вооруженными конфликтами по смыслу Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним, и не предпринимает правового статуса негосударственных субъектов, вовлеченных в эти ситуации,

выражая глубокую озабоченность по поводу нападений и угроз нападениям в нарушение применимых норм международного права на школы и/или больницы и на пользующихся защитой лиц в связи с ними, а также закрытия школ и больниц в условиях вооруженного конфликта в результате нападений и угроз нападениям и призывая все стороны в вооруженных конфликтах немедленно положить конец таким нападениям и угрозам,

ссылаясь на положения резолюции Генеральной Ассамблеи под названием «Право на образование в чрезвычайных ситуациях» (A/RES/64/290), касающиеся детей в условиях вооруженного конфликта,

отмечая, что в статье 28 Конвенции о правах ребенка признается право ребенка на образование и излагаются обязательства государств — участников

Конвенции, направленные на обеспечение постепенного достижения этого права на основе равных возможностей,

1. *решительно осуждает* любые нарушения применимых норм международного права, связанные с вербовкой и использованием детей сторонами в вооруженных конфликтах, а также их повторную вербовку, убийства и нанесение увечий, изнасилования и другие формы сексуального насилия, похищения, нападения на школы или больницы и отказ в предоставлении гуманитарного доступа к детям сторонами в вооруженных конфликтах и любые другие нарушения норм международного права, совершаемые в отношении детей в условиях вооруженного конфликта;

2. *вновь подтверждает*, что механизм наблюдения и отчетности будет по-прежнему применяться в ситуациях, перечисленных в приложении I и приложении II («приложения») к докладам Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах в соответствии с принципами, сформулированными в пункте 2 его резолюции 1612 (2005), и что его создание и применение не будет предрешать вопрос или предполагать принятие Советом Безопасности решения о включении или невключении той или иной ситуации в его повестку дня;

3. *ссылается* на пункт 16 своей резолюции 1379 (2001) и просит Генерального секретаря также включать в приложения к его докладам о детях и вооруженных конфликтах информацию о тех сторонах в вооруженном конфликте, которые в нарушение применимых норм международного права:

- a) периодически совершают нападения на школы и/или больницы,
- b) периодически совершают нападения или угрожают нападениями на пользующихся защитой лиц в связи со школами и/или больницами в ситуациях вооруженного конфликта, принимая во внимание все другие нарушения и злоупотребления, которым подвергаются дети, и отмечает, что положения настоящего пункта будут применяться к ситуациям в соответствии с условиями, изложенными в пункте 16 его резолюции 1379 (2001);

4. *настоятельно призывает* стороны в вооруженных конфликтах воздерживаться от действий, затрудняющих доступ детей к образованию и услугам в сфере здравоохранения, и просит Генерального секретаря продолжать следить за случаями военного использования школ и больниц в нарушение норм международного гуманитарного права, а также за нападениями на учителей и медицинский персонал и/или их похищениями и представлять соответствующие доклады;

5. *предлагает* Генеральному секретарю через Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах осуществлять обмен соответствующей информацией и при первой же возможности устанавливать и поддерживать взаимодействие с соответствующими правительствами по вопросу о нарушениях и злоупотреблениях, совершаемых в отношении детей сторонами, информация о которых может быть включена в приложения к его периодическому докладу;

6. *отмечая*, что некоторые стороны в вооруженных конфликтах откликнулись на его призыв подготовить и осуществить конкретные ограниченные по срокам планы действий по прекращению вербовки и использования детей в нарушение применимых норм международного права:

а) *вновь призывает* стороны в вооруженных конфликтах, которые перечислены в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах и которые еще не сделали этого, без дальнейших отлагательств подготовить и осуществить планы действий по прекращению вербовки и использования детей и убийств детей и нанесения им увечий в нарушение применимых норм международного права, а также изнасилований и иного сексуального насилия в отношении детей;

б) *призывает* те стороны, которые уже подготовили планы действий и которые впоследствии были включены в приложения за множественные нарушения, подготовить и осуществить в надлежащих случаях отдельные планы действий по прекращению убийств детей и нанесения им увечий, периодических нападений на школы и/или больницы, периодических нападений или угроз нападений на пользующихся защитой лиц в связи со школами и/или больницами в нарушение применимых норм международного права, а также изнасилований и иного сексуального насилия в отношении детей;

в) *призывает* стороны, перечисленные в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, которые в нарушение применимых норм международного права совершают периодические нападения на школы и/или больницы, периодические нападения или угрозы нападений на пользующихся защитой лиц в связи со школами и/или больницами в ситуации вооруженного конфликта, незамедлительно подготовить конкретные ограниченные по срокам планы действий по прекращению этих нарушений и злоупотреблений;

г) *призывает* далее все стороны, перечисленные в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, заняться рассмотрением всех других нарушений и злоупотреблений, совершаемых в отношении детей, и принять в этой связи конкретные обязательства и меры;

е) *настоятельно призывает* стороны, перечисленные в приложениях к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, выполнять положения настоящего пункта в тесном сотрудничестве со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и страновыми целевыми группами Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности;

7. в этой связи *рекомендует* государствам-членам, действуя в тесной консультации со страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности и страновыми группами Организации Объединенных Наций, изыскивать пути для содействия подготовке и осуществлению ограниченных по срокам планов действий и рассмотрению и отслеживанию страновой целевой группой Организации Объединенных Наций хода выполнения обязательств и обязанностей, касающихся защиты детей в условиях вооруженного конфликта;

8. *предлагает* страновой целевой группе Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности рассмотреть возможность включения в ее доклады надлежащей информации, предоставляемой соответствующим правительством, и обеспечивать точность, объективность, достоверность и возможность проверки информации, собираемой и распространяемой механизмом;

9. *вновь заявляет* о своей решимости обеспечить выполнение своих резолюций по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и в этой связи:

а) *с удовлетворением отмечает* неустанную деятельность и рекомендации своей Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, о которой говорится в пункте 8 его резолюции 1612 (2005), и предлагает ей продолжать регулярно представлять доклады Совету Безопасности;

б) *выражает* глубокую озабоченность по поводу того, что некоторые стороны упорно продолжают совершать нарушения и злоупотребления в отношении детей, и выражает готовность принять в отношении тех, кто постоянно совершает такие нарушения, целенаправленные и поэтапные меры с учетом соответствующих положений своих резолюций 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009);

с) *просит* активизировать обмен информацией между Рабочей группой и соответствующими комитетами по санкциям Совета Безопасности, в том числе посредством обмена надлежащей информацией о нарушениях и злоупотреблениях, совершаемых в отношении детей в условиях вооруженного конфликта;

д) *рекомендует* своим соответствующим комитетам по санкциям и впредь приглашать Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах с тем, чтобы она доводила до их сведения конкретную информацию, относящуюся к ее мандату и имеющую отношение к работе этих комитетов, и рекомендует комитетам по санкциям принимать во внимание соответствующие рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, а также *рекомендует* Специальному представителю Генерального секретаря доводить до сведения групп экспертов соответствующих комитетов по санкциям конкретную информацию, содержащуюся в докладах Генерального секретаря;

е) *заявляет* о своем намерении при утверждении, изменении или продлении мандатов соответствующих режимов санкций рассматривать возможность включения положений, касающихся сторон в вооруженных конфликтах, которые совершают действия, нарушающие применимые нормы международного права в отношении прав и защиты детей в вооруженных конфликтах;

10. *рекомендует* государствам-членам, желающим делать это, продолжать направлять Совету Безопасности соответствующую информацию о выполнении его резолюций по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

11. *призывает* соответствующие государства-члены принять решительные и незамедлительные меры в отношении тех, кто постоянно совершает нарушения и злоупотребления в отношении детей в ситуациях вооруженного конфликта, и призывает их далее привлекать к ответственности лиц, виновных в совершении таких нарушений, которые запрещены применимыми нормами международного права, в том числе в отношении вербовки и использования детей, их убийства и нанесения увечий, изнасилований и иного сексуального насилия, нападений на школы и/или больницы, нападений или угроз нападений на пользующихся защитой лиц в связи со школами и/или больницами в рамках национальных систем правосудия и, при необходимости, международных механизмов отправления правосудия и смешанных уголовных судов и трибуна-

лов, с тем чтобы покончить с безнаказанностью лиц, совершающих преступления против детей;

12. *подчеркивает* ответственность страновых целевых групп Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности и страновых групп Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам, за обеспечение эффективного осуществления резолюций Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, наблюдение и представление отчетов Генеральному секретарю о достигнутых результатах в тесном сотрудничестве с его Специальным представителем по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, а также за обеспечение принятия скоординированных ответных действий по вопросам, касающимся детей и вооруженных конфликтов;

13. *вновь обращается* с просьбой к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы во всех его докладах о ситуациях в конкретных странах в качестве отдельного аспекта освещался вопрос о детях и вооруженных конфликтах, и заявляет о своем намерении самым тщательным образом изучать содержащуюся в этих докладах информацию, в том числе информацию об осуществлении соответствующих резолюций Совета Безопасности и рекомендаций его Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах при рассмотрении этих ситуаций в рамках своей повестки дня;

14. *вновь подтверждает* свое решение продолжать включать конкретные положения по защите детей в мандаты всех соответствующих миссий по поддержанию мира и миростроительству и политических миссий Организации Объединенных Наций, рекомендует направлять советников по вопросам защиты детей в такие миссии и призывает Генерального секретаря обеспечивать набор и направление таких советников к месту назначения с соблюдением положений соответствующих резолюций Совета по конкретным странам и Стратегической директивы Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ) по учету необходимости защиты, обеспечения прав и благополучия детей, затронутых вооруженными конфликтами;

15. *просит* государства-члены, миссии по поддержанию мира и миростроительству и политические миссии Организации Объединенных Наций, а также страновые группы Организации Объединенных Наций — в рамках их соответствующих мандатов и в тесном сотрудничестве с правительствами соответствующих стран — принять надлежащие стратегии и создать надлежащие механизмы координации для налаживания обмена информацией и сотрудничества по вопросам защиты детей, в частности трансграничным проблемам, принимая во внимание соответствующие выводы Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и пункт 2(d) своей резолюции 1612 (2005);

16. *приветствует* прогресс, достигнутый страновыми целевыми группами по наблюдению и отчетности, и подчеркивает, что для обеспечения надлежащего осуществления рекомендаций Генерального секретаря и выводов Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в соответствии с резолюциями 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета необходимо укрепить механизм наблюдения и отчетности и наделить его соответствующими ресурсами;

17. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры, в том числе, в соответствующих случаях, для полномасштабного задей-

ствования механизма наблюдения и отчетности, чтобы содействовать оперативной огласке информации о всех нарушениях и злоупотреблениях, совершаемых в отношении детей, и эффективному реагированию на них, а также обеспечить точность, объективность, достоверность и возможность проверки информации, которая поступает и распространяется по линии этого механизма;

18. *подчеркивает*, что действенные программы разоружения, демобилизации и реинтеграции для детей, основанные на передовой практике, рекомендуемой ЮНИСЕФ и другими соответствующими участниками деятельности по защите детей, включая Международную организацию труда, имеют решающее значение для благополучия всех детей, завербованных и используемых вооруженными силами и группировками в нарушение применимых норм международного права, и являются важнейшим фактором установления прочного мира и безопасности, и настоятельно призывает национальные правительства и доноров своевременно, непрерывно и в достаточном объеме обеспечивать эти программы ресурсами и финансовыми средствами;

19. *призывает* государства-члены, структуры Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по миростроительству, и другие заинтересованные стороны обеспечить учет вопросов защиты, прав, благополучия и расширения возможностей детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, во всех мирных процессах, а также уделение первостепенного внимания вопросам, касающимся детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в планах, программах и стратегиях постконфликтного восстановления и реконструкции;

20. *предлагает* Специальному представителю по вопросу о детях и вооруженных конфликтах представить Совету Безопасности краткую информацию о способах включения сторон в перечни, содержащиеся в приложениях к периодическому докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, что позволит наладить обмен мнениями;

21. *порукает* своей Рабочей группе по вопросу о детях и вооруженных конфликтах при поддержке Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах изучить в течение одного года все возможности усиления воздействия на лиц, виновных в совершении неоднократных нарушений и злоупотреблений в отношении детей в вооруженных конфликтах;

22. *просит* Генерального секретаря представить к июню 2012 года доклад об осуществлении резолюций Совета и заявлений его Председателя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, в том числе настоящей резолюции, в котором будут содержаться, в частности:

а) приложение с перечнем сторон в ситуациях вооруженного конфликта, фигурирующих в повестке дня Совета Безопасности, или других ситуациях в соответствии с пунктом 19(а) резолюции 1882 (2009) и пунктом 3 настоящей резолюции;

б) информация о мерах, принятых перечисленными в приложениях сторонами для прекращения всех нарушений и злоупотреблений, совершаемых в отношении детей в условиях вооруженных конфликтов;

в) информация о достигнутом прогрессе в деле введения в действие механизма наблюдения и отчетности, предусмотренного в резолюции 1612 (2005) Совета;

d) информация о критериях и процедурах включения сторон в вооруженных конфликтах в перечень, приводимый в приложениях к его периодическим докладам, и исключения из этого перечня в соответствии с пунктом 3 настоящей резолюции, принимая во внимание мнения, высказанные всеми членами Рабочей группы в ходе неофициальных брифингов, которые будут проведены до конца 2011 года;

23. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
